

Zec

Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בְּאֶרְזִים:	אָשׁ	וְתָאֵל	דְּלָמִידִים	לְבָנוֹן	פֶּתֶחַ	1
H0730	H0784	H0398		H3844		

লিবানোন তোমার ফটকগুলি খোল আগুন তোমার এরস বৃক্ষগুলি পুড়িয়ে শেষ করে দিক

יְהֹרֶד	כִּי	כְּשֹׁן	אַלְוֹনִי	הַלִּילָה	שְׁרָדוֹ	אֲדֹרִים	אָשֶׁר	אָרוֹ	גְּבָל	כִּי-	בְּרוֹשׁ	הַיְלֵל	2
H3881		H1316	H0437	H3213	H7703	H0117		H0730	H5307		H1265	H3213	
										(הַבָּצֵר):	H1208	H1208	יְעֹרֶר

বৃহৎ এরস বৃক্ষগুলিকে পুড়িয়ে দেওয়া হয়েছে বলে দেবদারু বৃক্ষরা কাঁদবে। ঐসব দৃঢ় বৃক্ষগুলিকে নিয়ে যাওয়া হবে। বাশনের ওক গাছগুলি দুষ্প্রবেশ্য বন কেটে ফেলা হয়েছে বলে কাঁদবে।

גָּאוֹן	שְׁרָדָה	כִּי	שָׁגָנָה	כְּפִירִים	קֹל	אֲדֹרָהָם	שְׁרָדָה	כִּי	הַרְבָּהִים	יְלָתָה	קֹל	תְּנִירָה:	3
H1347	H7703				H7581	H0155	H7703				H3215		
												H3383	

শোন মেষপালকরা কাঁদছে কারণ তারা তাদের পশুচারণভূমি হারিয়েছে। যুব সিংহশাবকগুলির গর্জন শোন। যদন নদীর ধারের ঘন বনটি ধ্বংসপ্রাপ্ত হয়েছে।

תְּনִירָה:	אָזָן	אָת-	הַרְבָּה	רַעַשָּׁה	אַלְתָּהִי	יְהֹוָה	אָמָר	כָּה	4
	H2028	H6629	H0853		H0430	H3068	H0559	H3541	

প্রভু আমার সৈন্ধব এই কথাগুলি বলেন। “যে মেষগুলিকে হত্যা করবার জন্য পালন করা হচ্ছে তাদের যত্ন নাও।

אָלָ	מִצְמָה	וְרַעַיְתָם	וְאַעֲשָׂר	יְהֹוָה	וְאַמְרָה	בְּרִיךְ	יְאַמֵּר	וּמְכִירִיתָן	יְאַשְׁמוֹ	וְלֹא	קְנִיתָן	יְהֹרֶגְנָ	אָשֶׁר	5	
H3808		H6238	H3068	H1288	H0559	H4376		H0816	H3808	H2026	H7069				
													יְהֹמָלָה:	H2550	

যারা সেগুলো কেনে ও হত্যা করে তাদের শাস্তি দেওয়া হবে না। যে সব ব্যবসায়ী মেষগুলো বিক্রী করেছে তারা বলে। ‘প্রভুর প্রশংসা কর। আমি ধনী হয়ে উঠেছি।’ মেষপালকরা তাদের মেষদের জন্য দুঃখিত হয় নি।

אָת-	מִמְצִיא	אָגָנִי	וְתִּבְנָה	יְהֹוָה	יְהֹוָה	נָאָמָר	הַאֲרָץ	יְשִׁבַּי	עַל-	עַד	אָחִמְזָוָל	לְאָ	כִּי	6	
H0853	H4672	H0595	H2009	H3068	H5002	H0776	H3427		H5750	H2550	H3808				

মিদ্রাস: এই দেশে যে লোকেরা থাকে তাদের প্রতি সহানুভূতিপূর্ণও হব না। প্রভু এইসব কথা বলেছেন। “আমি প্রত্যেককে তার প্রতিবেশী ও রাজার দ্বারা অপব্যবহৃত হতে দেব। আমি তাদের দেশ ধ্বংস করতে দেব। আমি তা বন্ধ করব না।”

তাই আমি সেই সব হতভাগ্য মেষের যত্ন নিলাম যাদের হত্যা করার জন্য পালন করা হয়েছিল আমি এই কাজের জন্য দুটি লাঠি নিলাম একটি লাঠির নাম দিলাম মনোরম আর অন্যটির নাম দিলাম ঐক্য তারপর আমি মেষদের যত্ন নিতে শুরু করলাম

בֵּין	בְּחִילָה	נְפָשָׁם	וּגְמָר	בְּהָם	נְפָשֵׁי	וְתַקְצֵר	אַחֲר	בִּירָח	הַרְעִים	שְׁלָשָׁת	אַתְּ	וְאַחֲר	8
—	—	H5315	H1571	—	H5315	—	H0259	H3391	—	H7969	H0853	H3582	—

এক মাসের মধ্যে আমি তিনজন মেষপালককে বরখাস্ত করলাম। আমি মেষদের প্রতি অধৈর্য্য হলাম এবং তারাও আমাকে ঘৃণা করতে শুরু করল।

אשה	האלֹהִים	וְהַנְשָׁאָרוֹת	הַכָּחֵד	וְהַגְּדָרָה	תְּמִוּתָה	הַמְּתָה	אַתֶּכָם	אַרְעָה	לֹא	וְאָמֵר	9
H0802	H0398	H7604	H3582	H3582	H4191	H4191	H0853	—	H3808	H0559	
								רְעִוָתָה:	בָּשָׂר	אַתָּה	
								H7468	H1320	H0853	

তখন আমি বললাম “আমি চললাম আমি তোমাদের যত্ন নেব না যে সব লোকেরা মরতে বসেছে তারা মরক ঘারা ধ্বংস হতে চলেছে তাদের ধ্বংস হোক এবং ঘারা বাকী থাকবে তারা একে অপরকে ধ্বংস করুক”

אַתֶּן	כְּרֹתִי	אָשֵׁר	בְּרִיתִי	אַתֶּן	לְהַפֵּרְ	אָתוֹ	וְאַנְגָּדָעַ	נָעַם	אַתֶּן	מִקְלֵי	אַתֶּן	וְאַקְחַ	10	
H0854	H3772	—	H1285	H0853	—	H0853	H1438	H5278	H0853	H4731	H0853	H3947	—	—
העמים:													כָּלְ	—
—													—	H3605

এরপর আমি “মনোরম” নামক লাঠিটা নিলাম এবং তা ভেঙ্গে ফেললাম। সমস্ত লোকেদের সঙ্গে দুশ্শরের চুক্তিযে ভেঙ্গে চুরমার হয়ে গিয়েছিল তা দেখাবার জন্য আমি এটা করলাম।

וְתַפְרֵר	בְּגִזּוּם	הַהְיוֹא	וַיַּדְעַו	כָּנָעַן	הַצָּאָן	הַשְׁמְרִים	אָתָי	כִּי	דְּבָרָר	יְהֹוָה	קְנָאָה
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H1931	H3068	H1697	H0853	H8104	H6629	H6041	H3045	H1931	H3117	—	—

তাই^১ সেই দিনে চুক্তি এবং সেই হতভাগ্য মেষেরা যারা আমাকে লক্ষ্য করছিল তারা জানল যে এই বার্তা ঈশ্বরের কাছ থেকে এসেছিল।

אַתֶּה	וַיִּשְׁקֹלוּ	חָרְלֹו	וְלֹא	וְאַם-	שְׁכִירִי	הַבּוֹ	בְּעִינֵיכֶם	טוֹב	אַם-	אַלְיָהֶם	וְאַנְגָּר	12
H0853	H8254	H2308	H3808		H7939	H3051				H0413	H0559	
									כֶּסֶף:	שְׁלָשִׁים	שְׁכִירִי	
										H3701	H7970	H7939

তখন আমি বললামঃ “তুমি যদি আমায় বেতন দিতে চাও তো দাও। নতুনা দিও না!” তাই তারা আমায় ১০টি রূপোর মুদ্রা দিলঃ

וְאַקְהָה	מַעֲלִים	יָקְרָא	אָשֶׁר	תִּיְלָר	אָדָר	הַיּוֹצֵר	אַל-	הַשְׁלִיכָהוּ	אַלְיָה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
H3947	H3365			H3366	H0145	H3335	H0413	H7993	H0413	H3068	H0559
				הַיּוֹצֵר :	אַל-	יְהוָה	בֵּית	אַתָּה	וְאַשְׁלִיךָ	הַכְּסָפִים	שְׁלֹשִׁים
					H3335	H0413	H3068	H0853	H7993	H3701	H7970

তখন প্রভু আমায় বললেন “তাদের চোখে আমি ঐরকম মূল্যবান ঐ টাকা মন্দিরের অর্থভাণ্ডারে ছুঁড়ে ফেল” তাই আমি সেই টি ক্লিপের মুদ্রা নিয়ে প্রভুর মন্দিরের অর্থ ভাণ্ডারে ছুঁড়ে দিলাম।

וּבָנֵي	בֵּין	יְהוָה	בֵּין	הַאֲחָדָה	אָתָּה	לְהַפְּרָר	הַחֲבָלִים	אָתָּה	הַשְׁבִּיעִי	מִקְלֵי	אָתָּה	וְאָדָעָה	14
H0996	H3063	H0996	H0264	H0853				H0853	H8145	H4731	H0853	H1438	
											ס	יְשָׁרָאֵל:	

[H3478](#)

এরপর আমি ঐক্য নামক লাঠিটা নিয়ে দুই টুকরো করে ভাঙলাম। যিশুদ্বা ও ইস্রায়েলের মধ্যে যে আর ঐক্য নেই সেটা তাদের বোঝাবার জন্য আমি এটা করলাম।

אָוּלִי:	רָעָה	כָּלִי	לְבָ	קָה	עֹז	אָלִי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	15
H0196	H3627	H3947	H5750	H0413	H3068	H0559			

তখন প্রভু আমায় বললেন “এখন সেইসব জিনিস নাও যা কেবলমাত্র একজন মুর্খ মেষপালক ব্যবহার করে।”

יְבָשָׁה	לֹא-	הַנְּעָר	לֹא-	יְפָקֵד	בָּאָרֶץ	הַגְּחָדָות	רָעָה	מִקְלִים	אָנָכִי	כִּי	הַנְּהָרָה	וַיֹּאמֶר	16	
H1245	H3808	H5289	H3808	H3582	H0776			H0595	H2009					
ס	יְפָרָק:	יְאַלְל	יְבָשָׁר	הַבְּרִיאָה	יְאַלְל	וְפָרְסִיָּה	יְכָלֵל	לֹא	יְרַפֵּא	הַנְּצָבָה	לֹא	וְהַנְּשָׁבָרָת		
H6561	H6541	H0398	H1277	H1320	H3557	H3808	H5324	H7495	H3808	H7665				

এটা থেকেই তারা বুঝবে যে আমি আমার দেশে একজন নতুন মেষপালক আনব। যে মেষেরা মারা যাচ্ছে তাদের যত্ন এই যুবক নিতে পারবে না। সে আহত মেষদের সুস্থ করতে পারবে না। যারা বেঁচে রয়েছে তাদের সে খাওয়াতে পারবে না। সুস্থ সবল মেষদের মেরে ফেলা হবে এবং তাদের মাংস সম্পূর্ণরূপে খেয়ে ফেলা হবে। কেবল তাদের শুরুগুলো পড়ে থাকবে।”

যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	যুবক	17
H3001	H2220	H3225		H2220			H2719	H6629		H0457	H7473	H1945		
ס	תְּכַהָּה:	כְּהָה	תְּכַהָּה:		יְמִינָה	וַעֲזָן					תִּבְשֵׁש	H3001		

ওহে আমার অকর্মণ্য মেষপালক। তোমরা আমার মেষদের ত্যাগ করেছ। ওকে শাস্তি দাও। ওর ডান চোখে ও হাতে তরবারি দিয়ে আঘাত কর। তার ডান হাত নিষ্কর্ম হয়ে যাবে। তার ডান চোখ অন্ধ হবে।